Arruñazo



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Arañazo

[*sustantivo masculino*]

Ver: Arruñal

• Ay, hija mía, a vel si le cortas las uñas a este niño, que me está dando unos arruñazos que pa qué.

• ¿Pero d'ánde me vienes con esos arruñazos en el brazó? ¿Qu'has estao jadiendo, caporal?

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano desaparecido. **Se usa en** nuestra zona.

Etimología:

Esta palabra viene del verbo **arañar**, es una mezcla de las palabras **araña** y **arar**, pues si arañas con la mano una superficie blanda, como la tierra, tu mano tiene forma de araña, y las marcas que dejas son como los surcos del arado. Pero también surgió la forma **aruñar**, esta vez bajo la influencia de **uña**.

*Vieron un hombre que cogía espárragos, con **aruños** en las manos de las púas de las esparragueras.* (*Las seiscientas apotegmas*, Juan Rufo, 1596).

De esa forma salió el peraleo **arruñal**, que convirtió la **R** simple en **RR** vibrante por motivos de énfasis. De ahí deriva **arruñazo**, siguiendo el mismo modelo que **arañazo**.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com